

Disch Book Ser No 46/SUP/AUG/2016

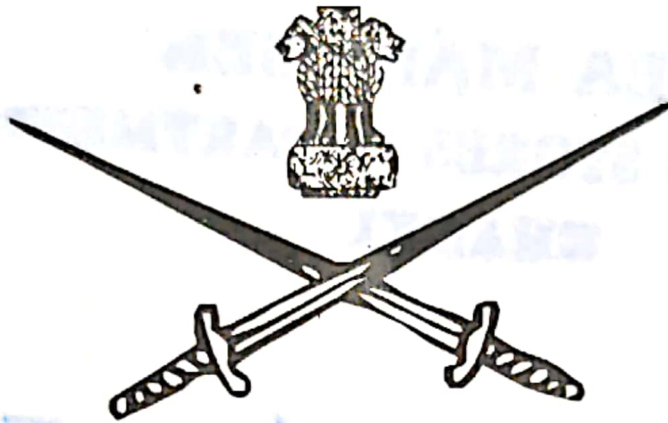
आइ० ए० एफ० वाइ०

हिन्दी / अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं  
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

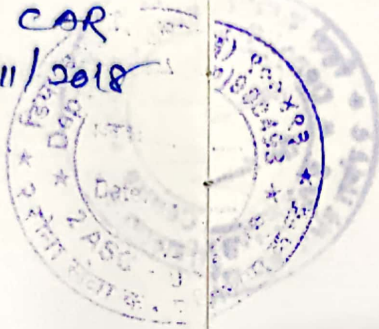
COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE  
AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

Indent for purchase of CAR  
through CSD issued on 26/11/2018

Zilla Sainik Welfare Officer  
Pune

2.261118015



ARBA MANAGER  
CARTEN STORES DEPARTMENT  
MHADKI

MAH-16/ 4237607

ICARD NO.

ISSUED ON

22 JAN 2020

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER  
PUNE



कर्नल  
Col  
अफसर कमान्डिंग  
Officer Commanding  
डिपो कम्पनी  
Depot Coy  
2 राणा सेवा कोष प्रशिक्षण केन्द्र  
2 ASC Trg Centre



1

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्त

**CONDITION FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1 (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer I/C Records a duplicate certificate can be issued. Officer I/C Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आइ आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police station and copy of FIR obtained

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा मुक्ति पुस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records.



भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायतें  
GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.

(ग) सैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to be Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them.

Disch Book Ser No 46/SUP/AUG/2016भाग-3  
Part-IIIवैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

- (क) आर्मी नम्बर  
(a) Army No JC-668373K
- (ख) रैंक  
(b) Rank SUB/CLK (SD)
- (ग) पूरा नाम  
(साफ अक्षरों में)  
(c) Name in Full DESAI SURYAKANT  
(Block Capitals) YASHWANT
- (घ) पिता का पूरा नाम  
(d) Father's Name LATE YASHWANT  
(in Full)
- (च) धर्म  
(e) Religion HINDU
- (छ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(f) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (ज) जाति (कोई हो तो)  
(g) Caste (if any) MARATHA

- (झ) जन्म की तारीख  
(h) Date of Birth 13-03-1965
- (ञ) आंखों का रंग  
(i) Colour of Eyes BLACK
- (ट) कद  
(k) Height 1.66...Cms
- (ड) पहचान चिन्ह :-  
(l) Identification Marks :-  
Mole 1cm From Lt nipple  
at 12.30 O'clock
- (ढ) विवाहित/अविवाहित  
(m) Marital Status MARRIED
- (ण) पत्नी अथवा निकटतम  
संबंधी का पूरा नाम  
(n) Full name of Wife Or Next of Kin  
SMT SMITA DESAI

- (त) स्थायी घर का पता  
(o) Permanent Home Address
- (1) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला  
(i) House No. Name of Street/Road/Mohalla  
**FLAT NO-09, BLOCK-J-03**
- (2) गाँव/कस्बा  
(ii) Village/Town **CHAIN VIHAR AWHO**
- (3) डाकघर  
(iii) Post Office **HADAPSAR**
- (4) तारघर  
(iv) Telegraph Office **PUNE**
- (5) तहसील  
(v) Tehsil **HAVELI**
- (6) पोलिस स्टेशन  
(vi) Police Station **HADAPSAR**
- (7) निकटतम रेलवे स्टेशन  
(vii) Nearest Railway Station **PUNE**
- (8) जिला  
(viii) District **PUNE**
- (9) राज्य  
(ix) State **MAHARASHTRA**
- (10) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(x) D.S.S and A.B is at.....
- (11) पिन कोड  
(xi) Pin Code **411028**



भाग -4  
Part-IV

सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में —को— के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce  
as **CLERK** on **26-08-1986**
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation **19-02-1988**  
(Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।  
Total Service **30** Years.....Months **05** days.
7. \_\_\_\_\_ के आदेश से (तारीख \_\_\_\_\_ को सेवा से  
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)  
Released/Retired/Discharged/Dismissed from  
service on **31-08-2016** by the order  
of OIC Records, ASC Records (South)  
PIN - 900493, C/o 56 APO

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per current definition... **EX SUB**

9. रिलिज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for release/Discharge/Dismissal.....

**AR 13(3) I (a)**

10. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement ..... **28+02**

**38PI-50-PI**

11. किस ट्रेड में काम किया।  
Trade in which served. **CLERK (SD)**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।  
Details of Sea/Air Service ..... Years

Months ..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र  
War Service showing Theatre of Operation.

**3105-80-15**



14. विदेश में सेवा:-  
Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग).....से..... तक

(c) From ..... to .....

**NA**

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in  
Despatches. **APPRECIATION BY**

**GOC 22 INF DIXAदर्श**

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र ..... **EXEMPLARY**

कॉर्नल

Col

आफिसर कमान्डिंग

Officer Commanding

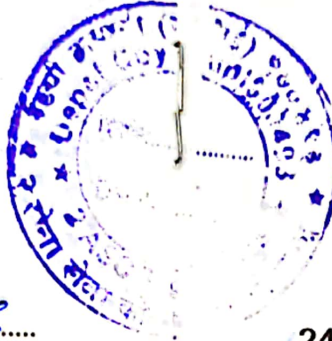
डिपो कमान्डिंग

Depot Coy

10

भाग -5  
Part -V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES



18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-  
Civil Educational Qualification ..... *HSC*

- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service.  
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in Service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination .....

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.

11

भाग -6  
Part -VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

24. लडाई में प्राप्त घावों, अशक्तता  
के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with  
percentage.

Medical category at the time of Discharge

SHAPE - 1/S H A P E ( )

Diag (if LMC) .....

.....  
.....



भाग-7  
Part-VII

परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का व्यौरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship	Reference DO Pt-II No
1.	SMITA DESAI	17-11-68	WIFE	0/029/0001/96 <sup>12</sup>
2.	ANIKET	22-03-96	SON	0/040/24/96 <sup>12</sup>
3.	HARSH DESAI	17-08-01	SON	0/043/0025/04
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

WGARD NO. MAH-16/ 6602009

ISSUED ON. 13 22 SEP 2016

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER  
भाग - 8  
PUNE  
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं  
Inter Service, National and International  
level.

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

WGARD NO. MAH-16/ 4237607  
ISSUED ON. 22 JAN 2020

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER  
PUNE

विविध  
MISCELLANEOUS

- 26. सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
- 29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्योरा  
Details of TA Service.  
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....  
(a) Date of embodiment.....  
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment .....
- 30. भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के अनुसार  
पुनःनियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No .....
- 31. भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल  
शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of  
Govt. of India letter No .....



सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Educational Certificates	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र चतुर्थ IAIII	IV

(यदी राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य साकार का हवाला दें)  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. Orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। व्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं० एन सी ओ कोड नं० असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय/ ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।  
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस प्रकार की सिविल गाड़ी चलाई है।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven :-

- (क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy Vehicle
- (ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle



वित्तीय सहायता  
FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई निवृत्ति सहायता का व्यौरा  
Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं० Sr No.	भुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	से From	राशि रु० पै० Amount Rs. P.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से ओ/जि से ओ में पंजीकरण :  
(a) RSB/ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या  
Registration Number

F/1955  
28/9/2016.

(ii) तारीख  
Date

जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी

मिळकत नंबर : 01F/06/00433183 रजि. Hadpser पुणे

अेकन नंबर P-15062210 मातृसंस्था वर माफ प्रमाणपत्र

देण्यात आले.

दिनांक : 15/06/2019 जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी

एजे



37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां  
Emoluments Last drawn

(इसमें मुक्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा  
मत्ता चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)  
(Dues not include free rations, accommoda  
tion, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार  
Pension Entitlement.

भाग -10  
Part-X

प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE



39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
Joint photograph of pensioner and wife.



कर्नल  
Col  
आफसर द कोम्पान्डींग  
Officer (Companing)  
टिपो कम्पनी  
Depot Coy  
2 सेना सेवा कोर प्रशिक्षण केन्द्र  
2 A&C Yr Centre

(ख) नं० रैंक तथा नाम

(a) No. JL-668373K

(b) Rank. SUB/CLK(SD)

(c) Name. DESAI SURYAKANT  
YASHWANT

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
Unit/establishment in which last served.

Depot Coy  
ASC Centre & College  
Pin - 900493  
C/o 56 APO

- 40 भारतीय सेना छोडते समय वर्तमान नियमो के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :  
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service:

क्रम सं Sr No	नाम Name	जन्म तिथी Date of Birth	संबंध Relationship
1.	SMITA DESAI	17-11-68	WIFE
2.	ANIKET	22-03-96	SON
3.	HARSH DESAI	17-08-01	SON
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			

टिप्पणी :

Note :

- (क) परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पती माता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें 25 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों शामिल होंगे।
- (a) **The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the Pensioner.**
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) **Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.**



नोट  
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी अफसर रिलीज सेन्टर को भेज दें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

ASC Records (South)  
PIN - 900493  
C/o 56 APO